

**Comptage des migrations de montaison sur les passes à poissons
d'Iffezheim et de Gamsbheim du 1er janvier au 31 décembre 2011**

**Fischzählung an den Fischpässen Iffezheim und Gamsbheim
vom 1. Januar bis 31. Dezember 2011**



Sous contrôle
Unter Kontrolle :



	2011		
	Iffezheim	Gamsbheim	
Grands Migrateurs			Langdistanzwanderer
Anguille (a)	4 480	10 848	Aal (a)
Grande Alose	0	1	Maifisch
Lamproie marine	3	3	Meerneunauge
Saumon	50	47	Lachs
Truite de mer	68	71	Meerforelle
			Kurz- und Mitteldistanzwanderer
Espèces de rivière			
Ablette	145	4 115	Ukelei
Amour blanc	0	0	Graskarpfen
Aspe	773	417	Rapfen
Barbeau	1 034	2 871	Barbe
Brème bordelière	0	0	Güster
Brème commune	1 517	1 989	Brachse
Brème du Danube	0	0	Zobel
Brème petite taille (b)	209	481	Brachse (klein) (b)
Brochet	0	2	Hecht
Carassin	0	2	Karausche
Carpe commune	2	2	Karpfen
Chabot	0	0	Groppe
Chevesne	109	76	Döbel
Corégone	0	0	Coregone
Gardon	75	723	Rotauge
Goujon	0	0	Gründling
Hotu	830	1 337	Nase
Ombre	0	0	Äsche
Perche	0	325	Barsch
Rotengle	0	0	Rotfeder
Salmonidé petite taille (c)	0	0	Salmenartige (klein) (c)
Sandre	0	0	Zander
Silure	13	16	Wels
Tanche	2	9	Schleie
Truite arc-en-ciel	0	1	Regenbogenforelle
Truite commune	5	24	Bachforelle
Vandoise	0	0	Hasel
Total	9 315	23 360	Gesamt

(a) A Iffezheim, les effectifs d'anguilles ne sont pas représentatifs des passages réels. Des observations directes ont démontré que les migrations sont bien plus nombreuses que ce qui est comptabilisé. Un by-pass permet à cette espèce de contourner la zone de comptage.

Auf Iffezheim sind die Zählangaben zum Aal nicht repräsentativ für den Aalaufstieg am Fischpass. Direktbeobachtungen beim Aal haben gezeigt, dass die tatsächliche Aufstiegszahlen um ein Vielfaches höher liegen. Ein Bypaß erlaubt dieser Fischart, die Zählungszone zu umgehen.

(b) A la vidéo : les brèmes de taille inférieure à 30 cm peuvent être de trois espèces différentes (brème commune, brème bordelière, brème du Danube) d'où leur classement à part.

Mit der Videobeobachtung können Brachsenartige kleiner etwa 30 cm Länge nicht eindeutig nach Arten (Brachse, Zobel, Zope) differenziert werden.

(c) A la vidéo : les salmonidés de taille inférieure à 25 cm peuvent être des smolts des deux espèces de salmonidés migrateurs ou de petites truites communes.

Mit der Videobeobachtung sind Smolts mit einer Länge kleiner als 25 cm nicht von anderen Salmonidenarten zu unterscheiden.